





UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI FIRENZE

DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE E STUDI INTERCULTURALI

BIBLIOTECA DI STUDI DI FILOLOGIA MODERNA: COLLANA, RIVISTE E LABORATORIO

# LEA - Lingue e letterature d'Oriente e d'Occidente

## 3

*Direttore scientifico / General Editor*

Beatrice Töttössy

*Caporedattore / Journal Manager*

Arianna Antonielli

FIRENZE UNIVERSITY PRESS

2014

LEA - Lingue e letterature d'Oriente e d'Occidente. -  
n. 3, 2014  
ISSN 1824-484x  
DOI: <http://dx.doi.org/10.13128/LEA-1824-484x-3>

Direttore Responsabile: Beatrice Töttösy  
Registrazione al Tribunale di Firenze: N. 5356 del  
23/07/2004

La rivista è pubblicata on-line ad accesso aperto al  
seguente indirizzo: [www.fupress.com/bsfm-lea](http://www.fupress.com/bsfm-lea)

The products of the Publishing Committee of Biblioteca di Studi di Filologia Moderna: Collana, Riviste e Laboratorio (<<http://www.lisi.unifi.it/vp-82-laboratorio-editoriale-open-access-ricerca-formazione-e-produzione.html>>) are published with financial support from the Department of Languages, Literatures and Intercultural Studies of the University of Florence, and in accordance with the agreement, dated February 10th 2009, between the Department, the Open Access Publishing Workshop and Firenze University Press. The Workshop promotes the development of OA publishing and its application in teaching and career advice for undergraduates, graduates, and PhD students in the area of foreign languages and literatures, as well as providing training and planning services. The Workshop's publishing team are responsible for the editorial workflow of all the volumes and journals published in the Biblioteca di Studi di Filologia Moderna series. *LEA* employs the double-blind peer review process. For further information please visit the journal homepage (<[www.fupress.com/bsfm-lea](http://www.fupress.com/bsfm-lea)>).

Si ringraziano tutti gli autori e i curatori di questo numero, in particolare Ana María Barrenechea, Suso de Toro, Ella Jevtušenko, Kateryna Kalytko, Sybille Kirchbach, Janina Kosakovskaja, Halyna Kruk, Ul'ana Kryvochat'ko, Andrej Kurkov, Maria Negroni, Elena Viktorovna Stjazkina, Susana Thénon, Bogdan Tomenčuk, Karyna Tumajeva, Theo van Leewen per la gentile concessione alla riproduzione delle loro opere in questo numero di *LEA*. Si ringraziano gli editori per aver autorizzato la pubblicazione dei testi degli Autori nell'originale e in traduzione. Un particolare ringraziamento a John Denton per l'importante revisione di tutte le parti in lingua inglese e ai *blind referees* che hanno collaborato alla realizzazione di *LEA 2014* (<<http://www.fupress.net/index.php/bsfm-lea/index>>).

Editing e composizione: Laboratorio editoriale Open Access con A. Antonielli (caporedattore), I. Di Lao, S. Grassi, A. Gremigni, A. Lodone, K. Kraemer, F. Olivari, I. Panerai, M. Paton. Elaborazione grafica: Journal Manager.

I fascicoli della rivista *LEA* sono rilasciati nei termini della licenza Creative Commons Attribuzione - Non commerciale - Non opere derivate 3.0 Italia, il cui testo integrale è disponibile alla pagina web: <<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/it/legalcode>>

\*\*\*

CC 2014 Firenze University Press  
Università degli Studi di Firenze  
Firenze University Press  
Borgo Albizi, 28, 50122 Firenze, Italy  
[www.fupress.com/](http://www.fupress.com/)  
*Printed in Italy*

*Direttore scientifico / General Editor*

Beatrice Töttössy, Università degli Studi di Firenze

*Caporedattore / Journal Manager*

Arianna Antonielli, Università degli Studi di Firenze

*Comitato scientifico internazionale / International Advisory Board*

Giampiero Bellingeri, Università Cà Foscari, Venezia

Ioana Both, Universitatea "Babeş-Bolyai", Cluj-Napoca

Martha L. Canfield, Università degli Studi di Firenze

Piero Ceccucci, Università degli Studi di Firenze

Massimo Ciaravolo, Università degli Studi di Firenze

John Denton, Università degli Studi di Firenze

Mario Domenichelli, Università degli Studi di Firenze

Roy T. Eriksen, Universitetet i Agder, Kristiansand

Fiorenzo Fantaccini, Università degli Studi di Firenze

Romuald Fonkoua, Université de Strasbourg

Ulf Peter Hallberg, scrittore e traduttore letterario svedese

Ingrid Hennemann, Università degli Studi di Firenze

Matthias Kappler, Università Cà Foscari, Venezia

Serguei A. Kibalnik, St. Petersburg State University

Michela Landi, Università degli Studi di Firenze

Andreas Lombnaes, Universitetet i Agder, Kristiansand

Jesús Munárriz, scrittore spagnolo

Donatella Pallotti, Università degli Studi di Firenze

Stefania Pavan, Università degli Studi di Firenze

Ülar Ploom, Tallinn University

Giampaolo Salvi, Eötvös Loránd University, Budapest

Ayşe Saraçgil, Università degli Studi di Firenze

Rita Svandrlik, Università degli Studi di Firenze

Angela Tarantino, Università La Sapienza, Roma

Beatrice Töttössy, Università degli Studi di Firenze

György Tverdota, Eötvös Loránd University, Budapest

Christina Viragh, scrittrice svizzera e traduttrice letteraria

Martin Zerlang, University of Copenhagen

Clas Zilliacus, professore emerito, Åbo Akademi, Turku